

—科名変更履歴等—

2011年度(平成23年度)まで国際外来、2012年度(平成24年度)から国際診療科

—概要—

2006年4月、関西国際空港の搬送先病院のひとつである当院に、「国際外来」が開設され、同時に医療通訳者の導入(有償ボランティア)と実地研修も始まりました。近隣に外国人居住地を含むこともあり、外国人患者対応の必要性が高まるなか、2012年には新たに国際医療コーディネーターを採用して常駐スタッフの充実を図り、同年11月からは名称を「国際診療科」に改めて再スタートいたしました。そして、2013年3月には全国初で「外国人患者受け入れ医療機関認証制度-JMIP」に認証された3病院の一つとなりました。

国際診療科は、医療通訳の草分けとして発展してきた「国際外来」を拡張させ、医療通訳サービスのみならず、海外から訪日された患者様につきましては海外の旅行保険会社との対応、英語の診断書(有料)や英語の診療明細書・医療費請求書の作成、院内説明資料の翻訳(英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語で、電子カルテにアップロード)、その他外国人医療に関連して院内で生じる様々な問題の窓口となっております。2015年以降は訪日外国人観光客数の増加により年間通訳対応件数は毎年1,500件近くに増え、その約2割が訪日外国人となっております。2020年の3月以降は新型コロナウイルス感染症の拡大により訪日外国人は激減しましたが、在留外国人患者は引き続き医療通訳サービスを求めて遠くからでも患者は訪れるため、年間1,200件前後の通訳案件が発生しています。

また、当院の国際診療科は全国的にも外国人医療の先駆けとされており、他院や他大学からの見学受入や、大阪大学医学部附属病院の国際医療センターに協力しながら大阪大学医療通訳養成コースの実地研修、看護師や看護学生の国際教育等にも携っており、他病院からの相談にものっています。外国人患者が地域連携のクリニックや患者の居住地の病院で診てもらえるよう、情報提供や調整することで連携を強化しています。

国際診療科は、日本語の不自由な外国人が受診しても医療者と患者様が困らず安心、安全な医療が受けられるよう、対面通訳、遠隔通訳、自動通訳(機械)を用いてコミュニケーションをサポートしております。2019年12月からは需要が増えてきたベトナム語の対面医療通訳サービスを開始しました。

医療通訳サービスについての外国語でのご案内はホームページから各言語(英語・中国語・スペイン語・ポルトガル語)のページをご覧ください。

—研究業績数—

	2011年度 (平成23年度)	2012年度 (平成24年度)	2013年度 (平成25年度)	2014年度 (平成26年度)	2015年度 (平成27年度)	2016年度 (平成28年度)	2017年度 (平成29年度)	2018年度 (平成30年度)	2019年度 (平成31年度 令和元年度)	2020年度 (令和2年度)	計
英文原著、 総説、著書	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
和文原著、 総説、著書	0	2	2	6	1	5	2	5	8	17	48
国際学会報告	0	0	0	0	1	1	1	2	2	0	7
国内学会報告	0	3	1	0	2	2	4	2	11	4	29
研究会・講演会	0	2	6	7	3	12	17	9	5	0	61
学術講演・講義	0	12	10	24	12	16	12	25	24	21	156
院内研究活動	0	0	0	0	1	0	0	0	1	1	3
メディア紹介	4	14	9	10	4	2	2	0	4	0	49
座長	0	0	0	0	5	1	1	5	3	1	16
計	4	33	28	47	29	39	39	48	58	44	369

## 研究業績：診療局 国際診療科

### 平成23年度

#### (1) メディア紹介

番号整理	演 題	種 類	年 月 日
1	医療通訳、高まるニーズ 診療受ける外国人患者を支援	時事通信社	2011.5.2
2	スーパーニュースアンカー 医療通訳士	関西テレビ	2011.9.28
3	スーパーニュースアンカー アンカーズアイ 医療ツーリズム	関西テレビ	2011.11.15
4	日本の魅力発信を 医療国際化 中国で高い関心 シンポジウム開催	ニュース せんなん	2012.2.25

### 平成24年度

#### (1) 原著、総説、著書

番号整理	題 名	著 者	著書・誌名	巻(号)	ページ	年
1	ニッポンの医療、ここがヘン！ー外国人の視点から見た日本の医療ー	南谷かおり	日本渡航医学会誌	Vol.6 No.1	62-67	2012
2	外国人診療における医療通訳の重要性について	南谷かおり	日本渡航医学会誌	Vol.6 No.1	52-55	2012

#### (2) 学会研究会報告


番号整理	演 題	発 表 者	学会・研究会名	年 月 日
1	一般演題 A	南谷かおり (座長)	第25回びわ湖国際医療フォーラム	2012.7.14
2	看護職者が考える外国人患者看護教育～外国人患者と看護教育シンポジウムから～	新垣智子	第25回びわ湖国際医療フォーラム	2012.7.14
3	飛行機で、車で、歩いてくる 患者さんたち	南谷かおり	第16回日本渡航医学会 学術集会、医療通訳士協議会 共催	2012.7.21
4	ニッポンの医療、ここがヘンー外国人の視点から見た日本の医療ー	南谷かおり (司会)	第16回日本渡航医学会 学術集会、医療通訳士協議会 共催	2012.7.22
5	当院における外国人医療通訳サービス	南谷かおり	第3回日本プライマリ・ケア連合学会学術大会	2012.9.1

#### (3) 学術講演

番号整理	演 題	発 表 者	発表場所及び対象	年 月 日
1	医師と外国人患者とのかけはし～医療通訳～	南谷かおり	KIGA 関西ガイド・通訳協会	2012.5.26
2	国際外来～医療通訳サービス	南谷かおり	藍野大学看護学生対象 りんくう総合医療センター大会議室	2012.6.4
3	医療の国際化	南谷かおり	臨床医工情報学コンソーシアム関西 広域大学連携社会教育プログラム「地域活性化論」 阪大中之島センター	2012.8.22
4	在日外国人労働者の医療事情	南谷かおり	第14回海外勤務者健康管理研修会	2012.8.25
5	言葉を生かして外国人診療！	南谷かおり	京都教育大学附属桃山中学校帰国生徒スピーチ大会	2012.9.28
6	医療通訳の現場を見つめて	南谷かおり	インタースクール梅田校	2012.9.30
7	当院における医療通訳サービス	南谷かおり	「医療のグローバル化と日本の医療機関」シンポジウム 東京女子医科大学	2012.12.2
8	医療通訳に求められる素養について(座長)	南谷かおり	国際医療交流と観光シンポジウム	2012.11.21
9	病院における医療通訳	南谷かおり	大阪大学大学院 GLOCOL 高度副プログラム「医療通訳」 大阪大学人間科学部	2013.1.24
10	りんくう総合医療センターにおける外国人医療	南谷かおり	医療通訳ワークショップ 2013 福井県立大学地域貢献セミナー	2013.2.15
11	本音で語ろう、医療通訳！	南谷かおり	医療通訳ワークショップ 2013 福井県立大学地域貢献セミナー	2013.2.16
12	外国人患者の基礎知識	新垣智子	医療通訳ワークショップ 2013 福井県立大学地域貢献セミナー	2013.2.16

(4) メディア紹介

番号整理	演 題	種類	年 月 日
1	言葉の壁ない医療現場を目指して	香港ポスト	2012.4.6
2	外国人患者との橋渡しに	読売新聞(カルテの余白に)	2012.7.8
3	丁寧な通訳で相互理解を	読売新聞(カルテの余白に)	2012.7.15
4	医療通訳の養成急務	読売新聞(カルテの余白に)	2012.7.22
5	Osaka group leads the way in medical interpreting	The Japan Times	2012.9.3
6	「医療通訳」外国人も安心	日本経済新聞	2012.9.6
7	Interpreters filling important void between doctors, foreign patients	The Nikkei Weekly	2012.10.1
8	外国人患者受け入れ病院らがシンポジウム	MEDIA NUANSA INDONESIA	2013.1.1
9	医療通訳の取り組み紹介	毎日放送 VOICE(ニュース番組)	2013.1.17
10	国際医療交流拠点が特区ガイド育成	Travel Journal	2013.2.4
11	大阪国際医療ネットワーク 阪大病院が外国人患者窓口	読売新聞	2013.2.10
12	りんくう総合医療センター「国際診療科」	広報いずみさの	2013.3.1
13	緩和ケア 質保つ専従医	読売新聞	2013.3.3
14	外国人患者受け入れ、3施設が初の認証取得	メディアファクス	2013.3.25

 平成25年度

(1) 原著、総説、著書

番号整理	題 名	著 者	著書・誌名	巻(号)	ページ	年
1	りんくう総合医療センターのJMIP認証	南谷かおり	病院/医学書院	8月号	656-657	2013
2	病院における医療通訳士の役割	南谷かおり	医療通訳士という仕事 ーことばと文化の壁をこえてー	単行	61-68	2013

(2) 学会研究会報告

番号整理	演 題	発 表 者	学会・研究会名	年 月 日
1	医療通訳	南谷かおり (座長)	第27回びわ湖国際医療フォーラム	2013.7.7
2	外国人患者受け入れ医療機関認証制度(JMIP)を受審して	木村ガーリー	第27回びわ湖国際医療フォーラム	2013.7.7
3	医療通訳の未来像	南谷かおり	医療通訳士協議会JAMI総会	2013.7.20
4	JMIP取得と病院の方向性	南谷かおり	第51回日本医療・病院管理学会	2013.9.28
5	医療の国際化と医療通訳の人材育成	南谷かおり	第22回大阪大学医工情報連携シンポジウム	2013.12.7
6	国際医療支援	南谷かおり (座長)	第28回 びわ湖国際医療フォーラム	2014.1.25
7	国際医療の実情	南谷かおり	大阪大学 国際医療シンポジウム Go Global!!2	2014.3.10

(3) 学術講演


番号整理	演 題	発 表 者	発表場所及び対象	年 月 日
1	りんくう総合医療センターにおける医療通訳システム	南谷かおり	関西国際保険勉強会6月定期 ぼちぼちの会	2013.6.28
2	りんくう総合医療センターにおける外国人診療	南谷かおり	医療通訳士協議会(JAMI)第6回総会	2013.7.13
3	りんくう総合医療センターにおける外国人診療	南谷かおり	第118回阪大病院フォーラム 大阪大学医学部附属病院における 医療のグローバル化	2013.7.31
4	病院における医療通訳	南谷かおり	岡山国際交流センター 多文化共生コミュニケーションサポーター 研修会	2013.11.2
5	認定医療機関の取り組み事例【JMIP】	南谷 かおり	JMIP推進事業ワークショップ 【大阪会場】	2013.11.7
6	認定医療機関の取り組み事例【JMIP】	南谷 かおり	JMIP推進事業ワークショップ 【名古屋会場】	2013.11.19
7	医療通訳の取り組みと展望	南谷かおり	平成25年度国際交流人材養成講座 (大阪国際交流センター主催)	2014.1.16

## (4) 講義

番号整理	演 題	発 表 者	発表場所及び対象	年 月 日
1	医療の国際化	南谷かおり	大阪大学中ノ島センター 関西6大学連携社会教育プログラム	2013.8.23
2	病院における医療通訳の役割	南谷かおり	大阪大学大学院 高度副プログラム「医療通訳とコミュニティ」	2013.11.14
3	医療通訳現場における事例	南谷かおり	大阪大学大学院 高度副プログラム「医療通訳とコミュニティ」	2014.1.16

## (5) メディア紹介

番号整理	演 題	種 類	年 月 日
1	外国人患者の受入れで認証 りんくう総合医療センター 4言語 対応などが評価	ニュース せんなん	2013.4.13
2	医療支援の体制構築を	岩手日報	2013.4.30
3	外国人に高度医療提供	日本経済新聞	2013.5.9
4	医の日本売り込め	読売新聞	2013.6.4
5	専門性高め医療通訳 派遣制度やIT活用、対話しやすく	日経MOOK 2013年度版 日経実力病院調査	2013.6.21
6	「外国人が安心できる病院」を訪ねて	日本医療教育財団	2013.6.21
7	メディカル通訳・翻訳の現在	The Japan Times 通訳・翻訳キャリアガイド2014	2013.7.31
8	日本発の外国人患者対応認証・2 りんくう総合医療センターの JMIP認証	病院 第72巻第8号	2013.7.1
9	〈臨空総合医療中心〉 大阪南部健康行	GOLF MAGAZINE(中国)	2014.3

 平成26年度

## (1) 原著、総説、著書

番号整理	題 名	著 者	著書・誌名	巻(号)	ページ	年 月
1	外国人母子の医療ニーズ ー国際診療の現場からー	南谷かおり	保健の科学	56(4)	229-232	2014
2	地域医療における国際化	南谷かおり	大阪大学学友会会誌	(34)	68-71	2014
3	国際診療科での看護師の活動と役割、患者とのコミュニケーション	新垣智子	継続看護時代の外来看護	19(3)	122-128	2014.8
4	医療チームの中の通訳者ー泉州広域 母子医療センターとのコラボレーション ー	新垣智子 南 陽子 鐘ヶ江有香 榎本若葉 東山巴奈子 清田智子 福島ひとみ	保健の科学	56(12)	800-806	2014.12
5	りんくう総合医療センターにおける外国 人診療	南谷かおり	全国自治体病院協議会雑 誌	54(2)	6-11	2015.2
6	日本医学英語検定試験3・4級教本	入交重雄 (編集協力)	日本医学英語教育学会 編	第3版		2015.3

## (2) 学会研究会報告

番号整理	演 題	発 表 者	学会・研究会名	年 月 日
1	医療通訳士の教育 ー養成カリキュラムについてー	南谷かおり	第7回医療通訳士協議会(JAMI)総 会	2014.7.5
2	りんくう総合医療センターの医療通訳者教育	南谷かおり	第7回医療通訳士協議会(JAMI)総 会	2014.7.5
3	医療通訳士による医療通訳士のためのネット ワーキング分科会	新垣智子(ファシリ テーター)	第7回医療通訳士協議会(JAMI)総 会 JAMI・大阪大学医学部附属病院 未来医療開発部国際医療センター (CGH) 合同シンポジウム	2014.7.5
4	海外での医療援助、国際医療研究	南谷かおり(座長)	第29回びわ湖国際医療フォーラム	2014.7.6
5	国内の外国人医療、通訳、ボランティア活動	入交重雄(座長)	第29回びわ湖国際医療フォーラム	2014.7.6
6	死亡事例から考える医療通訳者の教育&メン タルケアの必要性	張鈺豊	第29回びわ湖国際医療フォーラム	2014.7.6
7	米国の医療制度	入交重雄(座長)	第30回びわ湖国際医療フォーラム	2015.1.24

## (3) 学術講演

番号整理	演 題	発 表 者	発表場所及び対象	年 月 日
1	Medical Care Beyond Borders	南谷かおり	大阪大学国際医療シンポジウム Go Global !! 3、Hotel Taj Campton Place (サンフランシスコ)	2014.8.30
2	医療コーディネーターの活用とJMIP取得の効果	南谷かおり	JMIP国際医療交流シンポジウム、大手町ファーストスクエアカンファレンス	2014.10.6
3	大阪大学医学部付属病院での外国人患者受け入れへの取り組み	南谷かおり	Medical Excellence Japan 大阪セミナー、グランフロント	2014.12.17
4	医療通訳に必要な知識や技術について	南谷かおり	浜松多文化共生センター	2015.1.23
5	外国人医療の現状と課題 －医療従事者のための外国人との接し方講座－	南谷かおり 新垣智子	静岡市済生会総合病院	2015.1.23
6	外国人医療における国際医療コーディネーターの役割	南谷かおり	第30回びわ湖国際医療記念フォーラム、ピアザ淡海	2015.1.24
7	りんくう総合医療センターの外国人診療	南谷かおり	万国医療津梁協議会、那覇	2015.3.17

## (4) 講義

番号整理	演 題	発 表 者	発表場所及び対象	年 月 日
1	異文化の人々と協働する国際看護	新垣智子	日本看護協会 ラダーⅡ～Ⅳ対象研修	2014.5.30
2	国際看護	新垣智子	奈良医科大学看護学部	2014.7.18
3	医療の国際化	南谷かおり	大阪大学中ノ島センター 関西6大学連携社会教育プログラム	2014.8.22
4	医療の国際化	南谷かおり	大阪大学大学院医学系研究科 国際・未来医療学講座 豊中キャンパス	2014.10.1
5	国際看護学	新垣智子	大阪警察病院看護専門学校	2014.10.2
6	医療通訳コーディネーター入門 外国人医療の現状:ナースとして	新垣智子	神戸市外国語大学	2014.10.8
7	国際看護学	新垣智子	公立八鹿病院看護専門学校 看護学生	2014.10.21
8	医療通訳に必要な知識	南谷かおり	大阪大学大学院医学系研究科 国際・未来医療学講座	2014.11.6
9	看護と国際化	新垣智子	大阪市立大学看護系同窓会よつば会	2014.11.8
10	医療現場に役立つ日本語研修	新垣智子	兵庫県国際交流協会	2014.12.8
11	国際看護学	新垣智子	大阪大谷大学薬学部 看護学概論	2014.12.15
12	国際看護学概論Ⅱ	新垣智子	京都医療センター附属京都看護助産学校	2015.1.15
13	『大阪大学附属病院「国際医療センター」など 医療通訳の取り組み』	南谷かおり	大阪国際交流センター 平成26年度「国際交流人材養成講座」	2015.1.29
14	公立南丹看護専門学校卒業記念講演	新垣智子	公立南丹看護専門学校 看護学生	2015.3.3
15	地域支援者対象 外国籍住民支援講座	新垣智子	MEDINT医療通訳研究会	2015.3.14
16	笑顔で外国人患者を受け入れよう	新垣智子	MEDINT医療通訳研究会	2015.3.15
17	医療現場に役立つ日本語研修	新垣智子	三木市国際交流協会	2015.3.28

## (5) メディア紹介

番号整理	演 題	種 類	年 月 日
1	在日外国人の母子保健 外国人母子の医療ニーズ －国際診療の現場から－	保健の科学 第56巻第4号	2014.4.1
2	医療通訳を取り巻く新しい動きは？ －厚労省が乗り出したのは大きい。現在の問題点改善に期待－	医学・薬学の翻訳・通訳完全ガイドブック	2014.4.30
3	国際ボランティアの世紀('14) 第8回「国内の外国人に対する国際ボランティア」	放送大学	2014.6.1
4	先進の医療・サービスで世界に貢献	阪大病院ニュース	2014.7.25
5	「国際診療科」での看護師の活動と役割、患者とのコミュニケーション	継続看護時代の外来看護 2014年秋号	2014.8.1
6	需要高まる医療通訳 観光客増、五輪… 国も対応急ぐ	下野新聞 他6紙	2014.9.8



番号整理	演 題	種類	年 月 日
7	外国人患者受け入れ病院の実際	Risk Management Times Vol.36	2014.9.24
8	外国人診療 無料通訳で対応	読売新聞	2015.1.18
9	医出づる国 国際人材を育てる	日本経済新聞	2015.1.27
10	りんくう総合医療センターにおける外国人診療	全国自治体病院協議会雑誌第54巻第2号	2015.2.1

## 平成27年度

### (1) 和文原著、総説、著書

番号整理	題 名	著 者	著書・誌名	巻(号)	ページ	年
1	医療通訳の医療機関での役割	李 節子、南谷かおり	医療通訳と保健医療福祉－全ての人への安心と安全のために－ 杏林書院			2015

### (2) 国際学会報告

番号整理	演 題	発 表 者	学 会 名	発表形式	年 月 日
1	Introduction of Center for Global Health, Osaka University	Kaori Minamitani	Groningen-Osaka Bi-annual Conference	口演	2015.10.10

### (3) 国内学会報告

番号整理	演 題	発 表 者	学 会 名	発表形式	年 月 日
1	病院における訪日・在留外国人受け入れへの取り組み	南谷かおり	第29回日本医学会総会2015関西	口演	2015.4.11
2	外国人患者に優しい病院:りんくう総合医療センターの現状	入交重雄	第18回日本医学英語教育学会学術集会	口演	2015.7.18

### (4) 研究会・講演会

番号整理	演 題	発 表 者	研 究 会 名	年 月 日
1	JMIP推進事業とJMIP認証病院の紹介	南谷かおり	JMIP推進事業 エリア別説明会 in 三重	2015.7.21
2	JMIP推進事業とJMIP認証病院の紹介	南谷かおり	JMIP推進事業 エリア別説明会 in 沖縄	2015.10.22
3	Medical Access Japan	Kaori Minamitani	アブダビにおける日本医療紹介セミナー	2015.12.16

### (5) 学術講演・講義

番号整理	演 題	発 表 者	学術講演会名	年 月 日
1	外国人患者受け入れの動向と今後の課題	南谷かおり	インタースクール大阪校セミナー	2015.4.4
2	医療通訳という職業について	南谷かおり	ラジオNIKKEI病薬アワー	2015.4.27
3	地域中核病院における国際医療の現状と課題	南谷かおり	大阪大学大学院医学系研究科 国際・未来医療学講座	2015.5.27
4	病院における外国人医療	南谷かおり	日本看護協会神戸研修センター 教育計画研修プログラム	2015.6.5
5	医療通訳養成コースについて	南谷かおり	第8回医療通訳士協議会(JAMI) 総会・シンポジウム	2015.7.18
6	国際医療コーディネーターのお仕事	木村ガーリー	第8回医療通訳士協議会(JAMI) 総会・シンポジウム	2015.7.18
7	医療通訳に求められる人材育成について	南谷かおり	第4回大阪大学臨床医工学情報学連携セミナー	2015.7.29
8	医療の国際化	南谷かおり	広域大学連携事業 地域活性化システム論	2015.8.27
9	JMIP受審へむけて～当院における状況と今後の対策	南谷かおり	第147回阪大病院フォーラム	2015.10.1
10	大阪大学における医療通訳養成の取り組み	南谷かおり	国際交流人材育成講座	2015.11.29
11	医療通訳に必要な知識	南谷かおり	大阪大学大学院高度副プログラム 医療通訳実践論	2015.12.3
12	りんくう総合医療センターにおける外国人診療	南谷かおり	全国市町村国際文化研修所 医療通訳基礎研修	2016.2.26

### (6) 院内研究活動

番号整理	演 題	発 表 者	研究活動名称	年 月 日
1	当院における外国人診療	南谷かおり	外国人患者受け入れ医療機関認証制度JMIP 訪問調査	2015.12.17

### (7) 座長

番号整理	セッション名	司会者名	学会・研究会名	年 月 日
1	日本の医療通訳の展望:グローバル時代における日本の医療通訳の在り方	入交重雄	第18回日本医学英語教育学会学術集会	2015.7.18
2	口演セッション「海外調査および視察」	南谷かおり	第31回びわこ国際医療フォーラム	2015.7.19

番号整理	セッション名	司会者名	学会・研究会名	年月日
3	口演セッション「海外調査および視察」	南谷かおり	第19回日本渡航医学会学術集会	2015.7.25
4	ミニシンポジウム「言葉と文化の壁をこえる国際医療交流:医療通訳士が活躍できる環境をどう創るのか?」	南谷かおり	第19回日本渡航医学会学術集会	2015.7.25
5	口演セッション「一般演題」	南谷かおり	第32回びわこ国際医療フォーラム	2016.1.23

(8) メディア紹介

番号整理	演題	種類	年月日
1	外国人患者の受入れに向けた病院の取り組み	月刊 新医療 2015年6月号	2015.6.1
2	みんなのニュース コーナー名「リアル!」-戦う女性医療通訳士-	フジテレビ	2015.7.21
3	患者の意思を橋渡し 通訳体制拡充を	毎日新聞	2016.1.1
4	五輪病院 準備急ぐ 外国人受入れ拡大	読売新聞	2016.1.12

平成28年度

(1) 和文原著、総説、著書

番号整理	題名	著者	著書・誌名	巻(号)	ページ	年
1	国内における国際診療・看護の立場から ①国際診療の現状と課題	南谷かおり	国際看護 (Basic & Practice —看護学テキスト 統合と実践)、一戸真子編、学研メディカル秀潤社		132-141	2016
2	国内における国際診療・看護の立場から ②国際看護の現状と課題	新垣智子	国際看護 (Basic & Practice —看護学テキスト 統合と実践)、一戸真子編、学研メディカル秀潤社		143-149	2016
3	医療通訳の現状について	南谷かおり	大阪大学医学部学友会誌		91-94	2016
4	第1章 Fever	入交重雄 川越栄子	医学・医療系学生のための総合医学英語テキスト Step1		2-13	2016
5	外国人患者に優しい病院:りんくう総合医療センターの現状	入交重雄	日本医学英語教育学会 会誌	Vol15 No.1	51-54	2016

(2) 国際学会報告

番号整理	演題	発表者	学会名	発表形式	年月日
1	Foreign Patients in Japan: Current situation, Concerns	Kaori Minamitani	First International Joint Conference Hospital Santa Cruz - Osaka University Sao Paulo, Brazil	口演	2016.8

(3) 国内学会報告

番号整理	演題	発表者	学会名	発表形式	年月日
1	シンポジウムIV「救急看護の国際化」	新垣智子	第18回日本救急看護学会学術集会	パネリスト	2016.10.30
2	医療通訳の認証にむけて「医療通訳の認証のあり方に関する研究」	南谷かおり	国際臨床医学会 第1回学術大会	口演	2016.12.14

(4) 研究会・講演会

番号整理	演題	発表者	研究会名	年月日
1	医療現場の取り組み	南谷かおり	国際医療通訳シンポジウム&ワークショップ 名古屋外国語大学7号館701教室	2016.5.14
2	パネルディスカッション「病院の国際化フォーラム」	南谷かおり	Hospital Management Japan Summit 2016	2016.9.9
3	医療通訳について	南谷かおり	第4回 国際医療研究会(首都圏) 東京大学本郷キャンパス伊藤国際学術研究センター	2016.9.9
4	医療通訳者の現状と未来	南谷かおり	第2回 Medical Excellence JAPAN セミナー	2016.10.21
5	英語ロールプレイ	入交重雄	大阪大学医療通訳養成コース	2016.11.12
6	外国人患者受け入れの取り組み	南谷かおり	2016年度外国人患者受入れ医療機関認証制度(JMIP) 地域別セミナーin大阪	2016.11.15
7	医療機関における外国人患者対応	南谷かおり	東京都 福祉保健局 医療政策部 2016年度医療従事者に対する外国人対応力向上研修 第1回	2016.12.6
8	医療におけるイスラム教とハラール事情に関する考察	LEW KING FOONG	第34回びわこ湖国際医療フォーラム	2017.1.28
9	英語ロールプレイ	入交重雄	大阪大学医療通訳養成コース	2017.2.4
10	医療機関における外国人患者対応	南谷かおり	東京都 福祉保健局 医療政策部 2016年度医療従事者に対する外国人対応力向上研修 第2回	2017.2.9

番号整理	演 題	発 表 者	研 究 会 名	年 月 日
11	外国人医療ー最近の動向ー	南谷かおり	医療機関における外国人対応整備セミナー in Okinawa	2017.3.3
12	JMIPを受審する意義とはーパネルディスカッションー	南谷かおり	国際医療交流シンポジウム	2017.3.9

(5) 学術講演・講義

番号整理	演 題	発 表 者	学術講演会名	年 月 日
1	医療英語	入交重雄	関西医療大学保健看護学部	2016年前期
2	地域中核病院における国際医療の現状と課題	南谷かおり	大阪大学 2016年度前期 全学共通教育先端教養科目「健康・医療イノベーション学Ⅰ」	2016.4.13
3	国際保健活動論	新垣智子	大阪市立大学大学院看護学研究科	2016.5.19～ 2016.6.23
4	国際保健	新垣智子	大阪府立大学看護学部	2016.5.21
5	病院で治療を受ける外国籍患者・家族への対応	新垣智子	日本看護協会2016研修	2016.6.3
6	多文化看護概論	新垣智子	奈良県立医科大学看護学部	2016.7.21
7	医療のしくみについて	新垣智子	大阪大学医療通訳実践コース2016	2016.7.30
8	医療通訳について必要な知識(病院編)	南谷かおり	大阪大学大学院高度副プログラム(医療通訳実践論)	2016.10.20
9	外国人にやさしい病院をどう創るか ～りんくう総合医療センター10年の取り組み～	南谷かおり	愛知県立大学「医療分野ポルトガル語スペイン語講座」開講10周年記念シンポジウム「外国人にやさしい医療現場をつくる」	2016.11.6
10	医療通訳コーディネーター入門 外国人医療の現状:ナースとして	新垣智子	UNITY神戸(大学単位互換講座)	2016.11.9
11	Inbound Medicine and Health Care for non-Japanese residents	Kaori Minamitani	Introduction to Global Health Osaka Univ. Nakanoshima Center & Tokyo Branch	2016.11.26
12	国際看護学概論Ⅱ	新垣智子	京都医療センター附属京都看護助産学校	2016.12.8
13	国際看護比較論	新垣智子	大分県立看護科学大学	2016.12.15
14	国際看護学	新垣智子	奈良市立看護専門学校	2016.12.19
15	大阪大学大学院高度副プログラム医療通訳コース	新垣智子	大阪大学医学部	2016.12.22
16	日本の医療機関における外国人患者対応	南谷かおり	大阪大学大学院高度副プログラム健康・医療特論	2017.2.8

(6) 座長

番号整理	セッション名	司会者名	学会・研究会名	年 月 日
1	国際保健・その他	入交重雄	第33回びわ湖国際医療フォーラム	2016.7.9

(7) メディア紹介

番号整理	演 題	種 類	年 月 日
1	ニッポンへようこそ!	大阪日日新聞	2017.1.13
2	訪日患者の医療費トラブルに先手を	産経新聞	2017.2.20



平成29年度

(1) 和文原著、総説、著書

番号整理	題 名	著 者	著書・誌名	巻(号)	ページ	年
1	病院に求められる医療通訳	南谷かおり	小児内科	Vol.49 No.6	841-844	2017
2	第6章 Rheumatoid arthritis and systemic lupus erythematosus	入交重雄 川越栄子	医学・医療系学生のための総合医学英語テキスト Step2		75-88	2017

(2) 国際学会報告

番号整理	演 題	発 表 者	学 会 名	発表形式	年 月 日
1	Health Examinations, The Ningen Dock in Japan	Kaori Minamitani	2nd Joint Conference Ramathibodi-Osaka University, バンコク、タイ	口演	2017.5.26

(3) 国内学会報告

番号整理	演 題	発 表 者	学 会 名	発表形式	年 月 日
1	In the United States, medical documents commonly contain abbreviations which may be difficult for unfamiliar personnel to interpret	Shigeo Irimajiri	第20回日本医学英語教育学会	口演	2017.7.23
2	地域中核病院における国際医療	南谷かおり	第8回国際観光医療学会学術集会	口演	2017.10.14



番号	演 題	発 表 者	学 会 名	発表形式	年 月 日
3	医療通訳者と医療チーム	南谷かおり	第2回国際臨床医学会	口演	2017.12.2
4	海外で使用される英語医療用語の略語の必要性	入交重雄	第2回国際臨床医学会学術集会	口演	2017.12.2

(4) 研究会・講演会

番号	演 題	発 表 者	研 究 会 名	年 月 日
1	医療通訳 りんくう総合医療センターにおける歴史と 最近の動向	南谷かおり	りんくう総合医療センター通訳者研修会	2017.5.13
2	Rinku General Medical Center As a Community Hospital and It's Specialized Fields	Kaori Minamitani	フィリピン病院長視察団研修会	2017.5.23
3	Our Challenge for Innovation and Globalization	Kaori Minamitani	タイ保健省Praboromarajchanok厚生労働機関視察団、大阪大学見学会	2017.6.14
4	ブラジルの医療事情	南谷かおり	Wellbe 海外駐在員危機管理セミナー	2017.7.7
5	医療通訳育成の事例	南谷かおり	医療通訳フォーラムin糸魚川	2017.7.9
6	病院のグローバル化を目指して	南谷かおり	全国自治体病院協議会 事務局長養成研修会(東京)	2017.7.28
7	病院の国際化	南谷かおり	福山医療センター研修会(岡山)	2017.7.28
8	スポーツの国際大会に必要な医療知識	南谷かおり	横浜市都筑区 通訳ボランティア研修	2017.8.10
9	外国人診療の心得	南谷かおり	第59回大阪府病院薬剤師会研修	2017.8.22
10	医療通訳概論	南谷かおり	大阪府国際交流センター コミュニティ通訳養成基礎講座	2017.9.10
11	病院における医療通訳	南谷かおり	第2回北海道国際医療ネットワーク	2017.9.23
12	外国人患者受け入れの取り組み	南谷かおり	2017年度外国人患者受け入れ医療機関認証制度(JMIP)推進事業 地域別セミナーin大阪	2017.10.12
13	南米出身患者の減量治療	南谷かおり	第6回近畿肥満外科治療研究会	2017.10.22
14	医師の立場から見た外国人患者受け入れの留意事項と対応事例	南谷かおり	東京都福祉保健局 医療政策部 2017年度医療機関における外国人患者対応支援研修 1回目	2018.1.17
15	JMIP取得におけるりんくう総合医療センターの取り組み	南谷かおり	2017年度外国人患者受け入れ医療機関認証制度(JMIP)推進事業 地域別セミナーin北海道	2018.1.24
16	外国人患者を支えるチーム医療	南谷かおり	第36回びわこ国際医療フォーラム	2018.1.27
17	医師の立場から見た外国人患者受け入れの留意事項と対応事例	南谷かおり	東京都福祉保健局 医療政策部 2017年度医療機関における外国人患者対応支援研修 2回目	2018.3.24

(5) 学術講演・講義

番号	演 題	発 表 者	学術講演会名	年 月 日
1	臨床英会話	入交重雄	泉佐野泉南医師会看護専門学校 講義	2017年度前期
2	医療英語	入交重雄	関西医療大学保健看護学部 講義	2017年度前期
3	臨床英語	入交重雄	泉佐野泉南医師会看護専門学校 講義	2017年度後期
4	英語表現法II	入交重雄	関西医療大学保健医療学部はり灸・スポーツトレーナー学科 講義	2017年度後期
5	放射線科の基礎知識	南谷かおり	大阪大学エクステンション、医療通訳養成コース	2017.6.3
6	地域中核病院における国際医療の現状と課題	南谷かおり	大阪大学医学系研究科 国際・未来医療学講座「健康・医療イノベーション学 前期」	2017.6.21
7	在留・訪日外国人患者の現状と課題	南谷かおり	順天堂大学 国際教養学科	2017.8.4
8	外国人患者対応医療コーディネーターの役割	石井葉子	大阪大学医療通訳養成コース	2017.11.18
9	日本の医療機関における外国人患者対応	南谷かおり	大阪大学大学院医学系研究科 大学院高度副プログラム 健康・医療特論	2018.2.7
10	病院の国際医療コーディネーターの役割	南谷かおり	大阪大学大学院医学系研究科 大学院高度副プログラム 医療通訳実践論	2018.2.14
11	医療通訳というお仕事、医療者の立場から	入交重雄	インタースクール大阪校	2018.2.17
12	英語ロールプレイ	入交重雄	大阪大学医療通訳養成コース	2017.12.9 2018.2.3 2018.2.24

(6) 座長

番号	セッション名	司会者名	学会・研究会名	年 月 日
1	医学英語教育プログラム (1)	入交重雄	第20回日本医学英語教育学会	2017.7.22-23

(7) メディア紹介

番号整理	演 題	種類	年 月 日
1	訪日客診療に自動翻訳 AI活用端末 20病院実験へ	読売新聞	2017.4.3
2	情報報道番組「キャスト」の特集番組取材。「医療通訳」の重要性を描く。	朝日放送	2017.6.7

平成30年度

(1) 和文原著, 総説, 著書

番号整理	題 名	著 者	著書・誌名	巻(号):ページ,年
1	訪日外国人医療	南谷かおり	在日外国人の健康支援と医療通訳 誰一人取り残さないために(杏林書院)	170-177, 2018.9.1
2	グローバル化する医療の現場	南谷かおり	国際化と看護 日本と世界で実践するグローバルな看護をめざして,大橋一友,岩澤和子編,メディカ出版	第一版:68-76, 2018.11.15
3	Transcultural NursingとInternational Nursing	新垣智子	国際化と看護	2018.11
4	外国人診療の実際	南谷かおり	診療と治療	vol.106 no.11, 1373-1378, 2018(77)
5	医療通訳の実務研修	南谷かおり	医療通訳認証の実用化に関する研究,厚生労働科学研究費補助金 健康安全確保総合研究分野 地域医療基盤開発推進研究	2018

(2) 国際学会報告

番号整理	演 題	発 表 者	学 会 名	発表形式	年 月 日
1	Medical Interpreter System at Rinku General Medical Center	南谷かおり	第22回翻訳通訳教育国際シンポジウム(台北)	招待講演	2018.6.3
2	“Ningen-Dock, o check-up médico no Japão”	南谷かおり	Japan.Hospital Santa Cruz Medical Meeting	講演	2018.11.9

(3) 国内学会報告

番号整理	演 題	発 表 者	学 会 名	発表形式	年 月 日
1	「大阪大学医学部附属病院における国際化」	南谷かおり	第3回国際臨床医学会学術集会	パネリスト	2018.12.2
2	グローバルスタンダードからみて望ましい 日本の医療通訳を考える	南谷かおり	第3回国際臨床医学会学術集会	パネリスト	2018.12.2

(4) 研究会・講演会

番号整理	演 題	発 表 者	研 究 会 名	年 月 日
1	外国人患者対応と未収金対策	南谷かおり	国際病院事務管理研究会 (東京)	2018.6.23
2	「訪日・在住外国人糖尿病患者の課題と対策について」	南谷かおり	第32回甲賀湖南糖尿病研究会	2018.12.1
3	医師の立場から見た外国人患者受入の留意事項	南谷かおり	平成30年度東京都医療従事者向け医療機関における外国人患者対応支援研修(基礎編)	2018.12.12
4	パネルディスカッション② 医療通訳コーディネーターの育成と医療通訳者	新垣智子 (パネリスト)	「医療通訳・コーディネーター・看護職における現任教育と協働の可能性 in 神戸」	2019.1.13
5	医療機関における外国人患者対応～実践編～	南谷かおり	平成30年度東京都医療従事者向け医療機関における外国人患者対応支援研修(実践編)	2019.1.28
6	在日定住外国人の医療の現状と課題	南谷かおり	平成30年度在日日系人のための生活相談員セミナー JICA横浜	2019.2.8
7	医療機関における外国人患者対応～実践編～	南谷かおり	平成30年度医療従事者向け医療機関における外国人患者対応支援研修(実践編)	2019.2.23
8	医師の立場から見た外国人患者受け入れの留意事項と対応事例	南谷かおり	平成30年度外国人の医療支援セミナー(岩手県釜石市)	2019.3.3
9	JMIP取得の利点と期待できる効果	南谷かおり	JMIP推進事業地域別セミナー(愛媛県 松山市)	2019.3.8

(5) 学術講演・講義

番号整理	演 題	発 表 者	学術講演会名	年 月 日
1	臨床英会話	入交重雄	泉佐野泉南医師会看護専門学校 講義	2018年度前期
2	医療英語	入交重雄	関西医療大学保健看護学部 講義	2018年度前期
3	国際医療とは?	南谷かおり	大阪大学 健康・医療イノベーション学講座	2018.4.11
4	多文化看護概論	新垣智子	奈良県立医科大学看護学部講義	2018.4.19
5	国際保健	新垣智子	大阪府立大学看護学部講義	2018.4.26 2018.5.19
6	日本における外国人医療～地域の基幹病院編～	南谷かおり	大阪大学 健康・医療イノベーション学講座	2018.5.16
7	放射線科の基礎知識	南谷かおり	大阪大学医療通訳養成コース	2018.5.19
8	国際保健活動論	新垣智子	大阪市立大学大学院看護学研究科講義	2018.6.14- 2018.7.12
9	英語ロールプレイ講師	入交重雄	大阪大学エクステンション,医療通訳養成コース	2018.8.4

番号整理	演 題	発 表 者	学術講演会名	年 月 日
10	国際医療とは	南谷かおり	順天堂大学 国際教養部 国際社会間の移動と健康	2018.8.6
11	医療の仕組み	新垣智子	大阪大学医療通訳実践コース2018講義	2018.8.25
12	国際看護学	新垣智子	奈良市立看護専門学校	2018.9.14
13	英語ロールプレイ講師	入交重雄	大阪大学エクステンション,医療通訳養成コース	2018.10.20
14	日本国際看護師について	南谷かおり	日本国際看護師養成研修	2018.10.27
15	日本国際看護師養成講座	新垣智子	大阪府看護協会講義	2018.10.27- 2019.1.27
16	医療通訳コーディネーター入門 外国人医療の現状	新垣智子	神戸市外国語大学・UNITY単位互換講座	2018.11.7
17	Recent Trend of Inbound and Outbound Medicine; Opportunities and Challenges	南谷かおり	Introduction to Global Health	2018.11.16
18	英語ロールプレイ講師	入交重雄	大阪大学エクステンション,医療通訳養成コース	2018.11.17
19	看護と国際化刊行セミナー	新垣智子	看護と国際化刊行セミナー	2018.12.2
20	国際看護学概論Ⅱ	新垣智子	京都医療センター附属京都看護助産学校講義	2018.12.7
21	大阪大学医学部附属病院における国際医療サポート体制	南谷かおり	阪大病院フォーラム	2018.12.26
22	「外国人患者看護の現状と課題」	新垣智子	大分県立看護科学大学国際看護比較論講義	2019.1.10- 2019.1.11
23	日本の医療機関における外国人患者対応	南谷かおり	大阪大学大学院 健康医療特論	2019.2.20
24	「外国人が安心して医療を受けられるための環境整備」	新垣智子	全国市町村国際文化研修所国際文化研修講義	2019.2.26
25	臨床英語	入交重雄	泉佐野泉南医師会看護専門学校 講義	2018年度後期

#### (6) 座長

番号整理	セッション名	司会者名	学会・研究会名	年 月 日
1	インバウンド医療	南谷かおり	第22回日本渡航医学会学術集会(松山)	2018.7.22
2	Introduction and sharing of each project; Orthopedics surgery	Kaori Minamitani	Ramathibody and Osaka University Joint Conference (Bangkok)	2018.9.4
3	ピースボート船医として(第88回ピースボート地球一周船旅の経験)	南谷かおり	第9回国際観光医療学会学術集会(札幌)	2018.10.6
4	医療通訳者の認証制度～マイナー言語について考える～	南谷かおり	第3回国際臨床医学会学術集会	2018.12.2
5	～国際診療の深化～(セッション2「医療通訳」)	南谷かおり	第3回国際臨床医学会学術集会	2018.12.2

### 平成31年度・令和元年度

#### (1) 和文原著, 総説, 著書

番号整理	題 名	著 者	著書・誌名	巻(号):ページ,年
1	言葉の壁を乗り越えるー医療通訳と役立つツールー	南谷かおり	小児科臨床	2019,Vol72, No10:
2	在留外国人・訪日外国人の診療実態ー重症患者への対応も含めて	南谷かおり	プラクティス 国際化時代の糖尿病損料	2019.9.15,Vol36,No5
3	短期滞在、訪日外国人への支援	南谷かおり	国際看護・国際保健 改訂版	2019.9.30
4	在留外国人の患児・家族への支援ー母子保健事業に焦点を当ててー	新垣智子	こどもと家族のケア	2019.12,2019.1, 14巻5号:29-38,
5	多目の検査オーダー支払拒否事例にみる多文化対応	南谷かおり	日本医事新報、医療界を読み解く「識者の眼」スペシャル	2020.2,No2000
6	地域保健の原点は国際診療にあり	新垣智子	公衆衛生	2020.2,84巻1号:61-65
7	カンパニオ2020 国際化で求められる知識とコミュニケーション術	新垣智子	糖尿病ケア	2020.2,17巻2号:193
8	外国人患者への対応と留意点	南谷かおり	日本産婦人科医学会 研修ノート	2020.3,No104

#### (2) 国際学会報告

番号整理	演 題	発 表 者	学 会 名	発表形式	年 月 日
1	Medical (Healthcare) Interpreting Course and Distance (Tele) Interpreting	Kaori Minamitani	Santa Cruz Hospital Seminar	口演	2019.7.31
2	Comparative study of twins, Brazil-Japan	Kaori Minamitani	Nikkei Hospitals Seminar in Brazil	口演	2019.7.31

#### (3) 国内学会報告

番号整理	演 題	発 表 者	学 会 名	発表形式	年 月 日
1	外国人患者受け入れに関する医療機関の取り組み	南谷かおり	第30回日本医学会総会 2019 中部	講演	2019.4.28
2	渡航に関連する健康相談についての実態調査	新垣智子	第23回 日本渡航医学会学術集会		2019.7.15
3	Disability compensation evaluation for US veterans in Japan	入交重雄	第22回日本医学英語教育学会	口演	2019.8.3-4
4	在留外国人・訪日外国人増大に伴い看護はどこに向かうのか	新垣智子 (パネリスト)	日本看護研究学会第45回学術集会		2019.8.21

番号	演 題	発 表 者	学 会 名	発表形式	年 月 日
5	医療と宗教	新垣智子	第3回国立イスラム大学・甲南女子大学国際会議		2019.10.14
6	外国人患者の受け入れと対応について	南谷かおり	第29回臨床内分泌代謝Update	講演	2019.11.30
7	日本における医療通訳のあけぼのから現状	新垣智子	第96回QOL研究会		2019.12.7
8	日本国際看護師の教育と認証について	南谷かおり, 新垣智子	第4回国際臨床医学会	基調講演	2019.12.14
9	りんくう総合医療センターでの米国退役軍人障害補償健診の紹介	入交重雄	第4回国際臨床医学会	口演	2019.12.14
10	ISO グローバルスタンダードと認定医療通訳士への期待	南谷かおり	第4回国際臨床医学会(ランチョンセミナー)	講演	2019.12.14
11	医療通訳者の人材育成	南谷かおり	第53回日本臨床腎移植学会	講演	2020.2.20

(4) 研究会・講演会

番号	演 題	発 表 者	研 究 会 名	年 月 日
1	外国人を受け入れる医療機関の取り組み	南谷かおり	ぼちぼちの会(大阪)	2019.4.20
2	外国人患者受入れ対応力向上基礎講座	南谷かおり	メディフォンオンライン講座	2019.8.30
3	外国人患者の受入れに関する留意事項	南谷かおり	令和元年大阪府医療機関における外国人患者対応支援研修	2020.1.28
4	外国人患者の受入れに関する留意事項	南谷かおり	令和元年大阪府医療機関における外国人患者対応支援研修	2020.1.29
5	大阪医療通訳パネル・ディスカッション (座長)	南谷かおり	ワン・ワールド・フェスティバル	2020.2.1

(5) 学術講演・講義

番号	演 題	発 表 者	学術講演会名	年 月 日
1	臨床英会話	入交重雄	泉佐野泉南医師会看護専門学校	2019年度前期
2	臨床英語	入交重雄	泉佐野泉南医師会看護専門学校	2019年度後期
3	医療英語	入交重雄	関西医療大学保健看護学部保健看護学科	2019年度前期
4	国際看護	新垣智子	奈良県立医科大学看護学部 多文化看護概論	2019.4.23 2019.5.14
5	外国人患者対応医療コーディネーターの役割について(90分)	木村ガーリー	大阪大学医学部附属病院国際医療センター 大阪大学医療通訳実践コース2019	2019.5.18
6	日本国際看護師の概要	南谷かおり	大阪府看護協会 日本国際看護師養成研修 (大阪府ナースセンター)	2019.5.23
7	「受診・診察の流れについて」(90分) 「日本の医療制度に関する基礎知識」(90分)2コマ	新垣智子	大阪大学医学部附属病院国際医療センター 大阪大学医療通訳実践コース2019	2019.5.25
8	204. 増加する在日・訪日外国人への医療提供体制・看護の課題と取り組み	新垣智子	日本看護協会神戸研修センター 日本看護協会2019年研修	2019.5.30
9	国際保健活動論	新垣智子	大阪市立大学大学院看護学研究科 国際保健活動論	2019.6.13 2019.6.20 2019.6.27 2019.7.11
10	国際保健	新垣智子	大阪府立大学看護学部 国際保健	2019.7.20 2019.7.27
11	日本国際看護師養成講座	新垣智子	大阪府看護協会 日本国際看護師養成講座	2019.7.21 2019.8.24 2019.8.25 2019.12.22 2020.1.25
12	日本の医療機関における国際医療	南谷かおり	順天堂大学 国際教養部	2019.08.06
13	放射線科領域の基礎知識	南谷かおり	大阪大学医療通訳養成コース	2019.09.07
14	英語が必要な時代がやって来た ～医療従事者も例外でない～	入交重雄	香川県立保健医療大学 令和元年度教養部教育講演	2019.10.21
15	日本国際看護師の概要	南谷かおり	大阪府看護協会 日本国際看護師養成研修 (桃谷センター)	2019.10.26
16	医療通訳コーディネーター入門	新垣智子	神戸市外国語大学 UNITY単位互換講座	2019.11.6
17	英語ロールプレイ	入交重雄	大阪大学医療通訳コース	2019.11.9
18	りんくう総合医療センターにおける外国人診療	南谷かおり	泉佐野葉剤師会	2019.11.14
19	医療通訳者の育成について	南谷かおり	国立大学附属病院長会議 国際化PT	2019.11.18
20	医療通訳について	南谷かおり	大阪大学医学部4年次講義-	2019.11.19
21	Inbound and Outbound Medicine	Kaori Minamitani	Introduction to Global Health, Osaka University & Keio University joint seminar	2019.11.23
22	「外国人患者看護の現状と課題」	新垣智子	大分県立看護科学大学 国際看護比較論	2019.1.16
23	りんくう総合医療センターにおける外国人患者受け入れの取り組み	木村ガーリー	厚生労働省委託事業『外国人患者受入れコーディネーター養成研修』	2020.2.21
24	事例検討グループワーク	南谷かおり	厚生労働省委託事業『外国人患者受入れコーディネーター養成研修』	2020.2.22



(6) 院内研究活動

番号	整理	演 題	発 表 者	研究活動名称	年 月 日
1		りんくう総合医療センター国際診療科	南谷かおり	RGMC2019年度新規採用者研修	2019.4.3

(7) 座長

番号	整理	セッション名	司会者名	学会・研究会名	年 月 日
1		一般演題9 インバウンド1	南谷かおり	第23回日本渡航医学会学術集会	2019.7.15
2		一般演題2 留学	入交重雄	第22回日本医学英語教育学会	2019.8.3-4
3		看護師の国際化へ向けた新たな動き	南谷かおり	第4回国際臨床医学会	2019.12.14

(8) メディア紹介

番号	整理	演 題	種 類	年 月 日
1		特集「外国人患者にどう対応するか」	日経グローバル	2019.6.3
2		午後6時10分～「ニュースほっと関西」	NHK大阪	2019.6.20
3		「Doctors White Paper」外国人患者を診てきて思うこと	プレシオ関西版	2019.7.27
4		日経ヘルスケア8月号 特集『医療・介護「アウトカム経営」のススメ』	日経ヘルスケア	2019.8.10

令和2年度

(1) 和文原著, 総説, 著書

整理番号	題 名	著 者	著書・誌名	巻(号): ページ, 年
1	外国人患者の受け入れと対応について	南谷かおり	日本内分泌学会雑誌	Vol96, Suppl. Update Jul 2020
2	外国人診療におけるコミュニケーションの課題	南谷かおり	診断と治療	Vol.108 no.7 2020
3	医療のグローバル化とその課題 コミュニケーションにまつわる課題	南谷かおり	整形・災害外科 7月	Vol.63 no.8,1057-1062,2020
4	日本国際看護師の教育と認証について	南谷かおり	国際臨床医学会雑誌	Vol.4 55-59, 2020
5	膿瘍切開を説得できなかった、クロワッサンの刺青が入った中国人男性の経験	南谷かおり	日本医事新報、識者の眼	No.5009 2020.4.25 P.64
6	外国人患者の『はい、はい』は本当に理解している？	南谷かおり	日本医事新報、識者の眼	No.5014 2020.5.30 P.63
7	若年性糖尿病のフィリピン人女性が治療に前向きになった理由	南谷かおり	日本医事新報、識者の眼	No.5016 2020.6.13 P.63
8	イスラム教徒の女性に対する産科診療で起きたトラブル	南谷かおり	日本医事新報、識者の眼	No.5018 2020.6.27 P.62
9	患者の宗教を尊重したつもりが…	南谷かおり	日本医事新報、識者の眼	No.5022 2020.7.25 P.60
10	難病で妊娠中のフィリピン人妻を心配する日本人夫の本音	南谷かおり	日本医事新報、識者の眼	No.5027 2020.8.29 P.62
11	シスターの通訳者に届いたブラジルからの写真	南谷かおり	日本医事新報、識者の眼	No.5030 2020.9.19 P.62
12	公的保険に加入しているコロンビア人男性が治療費を払えず死を覚悟した理由	南谷かおり	日本医事新報、識者の眼	No.5034 2020.10.17 P.60
13	振り込まれないマレーシア人女性の高額治療費、事態が急転したのは…	南谷かおり	日本医事新報、識者の眼	No.5039 2020.11.21 P.63
14	日本で癌を発症したフィリピン人女性、技能実習生の健康保険加入の徹底を	南谷かおり	日本医事新報、識者の眼	No.5043 2020.12.19 P.61
15	新婚旅行先の日本で交通事故、重傷を負った中国人夫婦との再会	南谷かおり	日本医事新報、識者の眼	No.5048 2021.1.23 P.61
16	便利な遠隔通訳の注意点	南谷かおり	日本医事新報、識者の眼	No.5052 2021.2.20 P.52
17	外国人患者には意識的に『やさしい日本語』を	南谷かおり	日本医事新報、識者の眼	No.5057 2021.3.27 P.62

(2) 国内学会報告

整理番号	演 題	発表者	学会名	発表形式	年月日
1	医療機関は外国人困難事例への対応準備が必要である～言語障壁、文化相違、医療費未払い問題など～	入交重雄	第22回日本医学英語教育学会(誌上開催)	口演	2020.6.27
2	渡第24回日本渡航医学会学術集会 大会長 渡航医学～国境を越えて～	南谷かおり	グローバルヘルス合同大会2020 in大阪(Web開催)	口演	2020.11.1
3	医療通訳の病院研修	南谷かおり	グローバルヘルス合同大会2020 in大阪(Web開催)	口演	2020.11.1
4	ランチョンセミナー 医療における遠隔医療通訳の有用性	南谷かおり	グローバルヘルス合同大会2020 in大阪(Web開催)	口演	2020.11.3

(3) 学術講演・講義

整理番号	演 題	発表者	学術講演会名	年月日
1	医療英語	入交重雄	関西医療大学保健医療学部はり灸・スポーツレジャー学科	2020年度前期
2	医療英語	入交重雄	関西医療大学保健看護学部保健看護学科	2020年度前期
3	国内における国際保健医療協力	新垣智子	大阪市立大学大学院看護学研究科 国際保健活動論(Web開催)	2020.5 2020.6



整理番号	演題	発表者	学術講演会名	年月日
4	国際保健(ビデオ講義)	新垣智子	大阪府立大学看護学部国際保健(Web開催)	2020.5.23 2020.7.11
5	国際看護論 I	新垣智子	奈良県立医科大学看護学部多文化看護概論(Web開催)	2020.7
6	204. 新型コロナウイルス禍における外国人患者対応①、②【ビデオ講義】	新垣智子	日本看護協会神戸研修センター 日本看護協会2020年研修(Web開催)	2020.7.1
7	日本の医療機関における国際医療	南谷かおり	順天堂大学国際教養部「国際社会間の移動と健康」(Web開催)	2020.8.19
8	「受診・診察の流れについて」(90分) 「日本の医療制度に関する基礎知識」(90分)2コマ	新垣智子	大阪大学医学部附属病院国際医療センター 大阪大学医療通訳実践コース2020	2020.8.22
9	放射線科の基礎知識	南谷かおり	大阪大学医療通訳養成コース	2020.8.22
10	日本国際看護師NiNAの概要	南谷かおり	大阪府看護協会 日本国際看護師養成研修(Web開催)	2020.10.10
11	A medicina no Japão	Kaori Minamitani	Academic Nikkei Medical Association(Web開催)	2020.11.22
12	「外国人患者看護の現状と課題」【ビデオ講義】	新垣智子	大分県立看護科学大学国際看護比較論(Web開催)	2020.12.1
13	国際看護学実習Ⅱ(4コマのうち、3コマZoom講義)	新垣智子, 岩岡文夏	大手前大学国際看護学部国際看護学実習Ⅱ(Web開催)	2020.12.1 2020.12.9
14	外国人受入政策-外国人労働者の就労問題・健康問題	新垣智子 (パネリスト)	日本救急看護学会(オンデマンド)	2020.12.1-31
15	英語ロールプレイ	入交重雄	大阪大学医療通訳コース	2020.12.12
16	日本国際看護師養成講座【Zoom研修】	新垣智子	大阪府看護協会 日本国際看護師養成講座(Web開催)	2021.1.25
17	「国際看護学実習Ⅱ」代替演習ビデオ講義	新垣智子	大手前大学国際看護学部国際看護学実習Ⅱ(Web開催)	2021.1.26
18	外国人患者受入れ対応研修	南谷かおり	大阪赤十字病院 院内研修(Web開催)	2021.3.9
19	「日本における国際協力～保健医療編～」	新垣智子	地域の多文化共生勉強会(Web開催)	2021.3.10
20	よくあるトラブル事例から学ぶ院内体制整備と外国人患者受入れ対応の事例検討(中小規模病院)	南谷かおり	厚生労働省委託事業 外国人患者受入れ医療コーディネーター養成研修(Web開催)	2021.3.13
21	ISO21998の意義とこれからの医療通訳に求められるもの	南谷かおり	通訳品質協議会 医療通訳セミナー(Web開催)	2021.3.28

(4) 院内研究活動

整理番号	演題	発表者	研究活動名称	年月日
1	当センターの特徴② 国際診療	南谷かおり	RGMC新規採用者研修	2020.4.1

(5) 座長

整理番号	セッション名	司会者名	学会・研究会名	年月日
1	一般口演2	南谷かおり	グローバルヘルス合同大会2020 in大阪(Web開催)	2020.11.1